

دین و معیشت

Оренбургъ, журналу «ДНЪ ва МАГНИЕТЪ» Телефонъ №289.

سنہ ۱۹۰۷

﴿ دین و معیشت ﴾

نومر ۳۸ اکتوبر ۶

﴿ تالچوکدہ ﴾

ن. تینیشف

بو دارو قارشاوشهر يك طبيه ادارهسى طرفىدىن تجارتىك عمومى قاعدہ لارینہ بنا، صائلورغہ رخصت قىلمىشدر.

مین آنا چىلاغ.

۱۸۵ سانتىمىتر اوزونلغىك غى ساچمى : ۱۴ آى اچندہ ، مخصوص اوزمنىك باصا دىغم دارو ایلہ اوستردم . بودارو ساچلرنى توشرمى ، طاملرنى نغنا وتیز اوسترہ، آزغنه استعمال قىلغاچك طاملارنىك صقاللرى ياخشى بولوب اوسه وساج هم صقا للرى طبيعى توشىنہ كرہدر . آندن باشقہ وقتىدىن اول حتى قارتاق كوتنك آغارودنك صاقلىدر . بانقہلرنىك بىالرى ۳ و ۵ صوم . آقہ سى آلتغاچدہ پوچتہ ایلہ بىاریلہ در .

آدرس : آنا چىلاغ ۱، №68، غرابىن ۱۴ اصقلادى : اورنبورغك نىقولایفسكى آپتىقك در .

آدرس : Николаевская Аптека : Оренбургъ, Гершевичу

نىقولسكى رەتە كى ۱ نچى و 2 نچى نومبرلردە محمدى ايرپف ايلان آرلوف كىيىننە قارشى يىكى كىلكان مالاردن صاتولە در جاى و ياز كوتلرنك استعمال قىلغانە تورغان هر تورلى مودنى تكان و يىفك نرسە لر تورلى سوقنە و تريكە لر اورنبورغسكى هم پىنزنسكى دىت شال لر عزتلو آلوقپىلومزنىك اعتبارغە آلوب رحيم ايتولرىنى اوتنە مز .

فهرست

استفتا . امر معروف . منك بىر حدیث .
تصحیح . احوال زمانہ بىر نظر . اخبار عمومیه .
خارجى خبرلەر . اورنبورغ خبرلرى .

تہذیب و تمدن



اورنبورغ ایچون

سنه لك بهاسی . . . ۵ صوم « تین
یارم سنه لگی . . . ۲ « ۵۰
اوج آیلغی . . . ۱ « ۲۵
بر آیلغی . . . ۵۰

چیت شهر لورگه

سنه لك بهاسی . . . ۶ صوم « تین
یارم سنه لگی . . . ۳ « «
اوج آیلغی . . . ۱ « ۵۰
بر آیلغی . . . ۵۰

آدرس

اورنبورغ

ژورنال « دین و معیشت »

نیلیفون نومر ۲۸۹

دین و معیشت

صحیفه دین و معیشت

t.me/sehifeleribiz
u.u8686@gmail.com



لو لا دفع الله الناس بعضهم ببعض لهدمت صوامع
و بیع و صلوات و مساجد ینکر فیها اسم الله
کثیرا ولینصرن الله من ینصره ان الله لقوی عزیز

آدریس سز مقاله لر درج ایدلماز

یبارلگان یازو
لرنی اوزکار توگه
اداره اختیار لیدر
باصلمغان یازو
لرکیرو قایتارو
لماز.
مارقه سز خط
لر قبول ایدلماز
آدریس آلما
شدر و غه ۱۴
آلنور.
آدریسنی آچق
یازولری اوتتوله

برملاب
۱۲ تین

هفته ده بر مرتبه نشر اولنان دینی، فنی ادبی و سیاسی ژورنالدر

۱۹۰۷ نچی سنه سینه مشتری دفتر آچق

« دین و معیشت » ژورنالینه ۱۲ نسخه « ایزگو کیچهلر » نامنه کتابلر و بردانه کالندار هدیه ایدله چکدر.

تیلاگان مشتری لورگه برنچی نومردان باشلاب کوندریلور.

شاکردلرگه حلفه لرنندن کاعد یبارکان تقدیرده ویاکه مدرسه لر ایسمنه آلدورولغانده یلینه بر صوم کیمتلور.

مق حلال اولورمی؟ هم شول حیواننک طوغدرغان
بالاسنی آشامق هم شول حیواننی صاتوب آچه سی ایله
انتفاع ایتمک حلال بولورمی؟

(۲) سوال - بر آدم حلال بولغان حیواننک ایتمینه
حرام بولغان اعضالرینی مثلا ایت طماق یا که آرام قولاق
یا خود طلاق یا که حیواننک عوره برلرینی برابر بر قازا
نغه صالحوب پشرسه شول ایت و شور به سی حلال
اولورمی؟

(۳) سوال - قازانده قایناب یاتقان ایت اوستونه
تچقان نوشوب برابر قایناسه شول ایت و شور به سی
حلال اولورمی؟

استفتا

محترم محرر افندی!

توبانده یازیله چق سواللرکه کتب فقهیه دن قاراب جواب یازماق کترنی
اوتندم. تابول اویازی قاراغای قریه سنده امام سعدی بشیر اوغلی.

(۱) سوال - بر آدم صفر حیوانینی وطی قیلسه
اول حیواننک سودین ایچمک هم ذبح قیلوب ایتمی آشا

۴) سوال - بر آدم قوی بالاسنی ات ایمز دیروب
آصراسه یا که بر خاتون ایمز دیروب آصراسه شول قوی
بالاسنی ذبح قیلوب آشامق حلال اولور می؟

۵) سوال - صغر حیوانی بوز اولاغاج اوچ کونکه
قدر قان آر الاش سود کیله بزده شونکه اووز دیب
ایته لر شول اووزنی ایجهک حلال اولور می؟

(دین و معیشت)

۱) نجی سوالتک جوابی - آندای حیوان ایتی آشاله
تورغان حبه ان بولسه امام اعظم رحمة الله علیه فاشنه
ذبح قیلوب آشالور اگر ایتی آشالمی تورغان حیوان بولسه
ذبح ایدیلوب اوتقه یاندریلور دیمشدر اگر وطی قیلو
چینک اوز ملکی بولسه اما بشقه بر کمه نك حیوا
نینه وطی فیلسه بو وقتده وطی قیلغان کشیدن حیوا
ننک حقنی تولاتوب حیوانتی اوزینه ویریلور اگر
ایتی آشاله تورغان حیوان بولسه ذبح قیلوب اشار
وغیر که ده آشاتور اگر ایتی آشالمی تورغان بولسه
ذبح قیلوب یاندریلور دیمشدر.

فقط هدایه نك (والذی یروی انه تدبج البهیمه
وتحرق فذلك لقطع التحدث به و لیس بواجب) عباره
سیله بحر الرایقنک (وفی التنبین ویطالب صاحبها ان ید
فعها الیه بالقیمه ثم تدبج هكذا ذکروا ولا یعرف ذلك
الاسماعا فیحمل علیه اه والنظر انه لا یحیر علی دفعها)
هم هدایه شرحی کفایه ده (روی عن علی رضی الله عنه
انه اتی بر جل ای بهیمه فامر بالبهیمه فدبجت واحرقت
بالنار وهذا لیس بواجب عندنا وتأویلہ انه فعل كذلك
کیلا یعیر الرجل بها اذا كانت البهیمه باقیة کذا فی
المبسوط) عباره سی بو اشلرننک یعنی حیوانتی ذبح
قیلوب یاندر ونک هم بشقه کشینک حیوانی ایسه تولو-
توننک واجب توکل لکی صراحة بیان ایته در. ایندی
واجب بولغان بر اشنی قیلونذب واستحباب درجه-
سنده قالادر.

بناء علیه بر کیمسه بویله حیوانتی ذبح قیلوب اوطقه
یاندرماینچه صاتوب یبارسه ترک استحباب قیلغان بولوب

صاتقان آچه سیله انتفاعنک حرام بولو چیلغینه هیچ بر
دلیل شرعی یوقدر. شولایوق بر کیمسه بویله حیوانتی
ذبح قیلوب یاندر ماسه هم صاتوبده یبار ماسه بلکه
یورطنده اصراب صغر ایسه بوز اولاتسه قوی ایسه
قوزیلاتسه کجه وصارق ایسه برانلاتسه بونلرنک سود
لرینک هم بوز او قوزی و براننی ذبح قیلوب اشاوننک
حرام بولوینه ده هیچ بر دلیل شرعی یوقدر. هم ترک
واجب ابله بر حکمک بولغان مکروه تحریمی دیب ایتور
که ده یول یوقدر.

بو توغریده ابن الهام حضرتلرینک فتح القدر ده
تفصیلا بیان ایتدکینه کوره سنت اربعة صاحببری ابن
عباس رضی الله عنها حضرتلرینه موقوف عمر و بن ابی
عمر و، و ابراهیم بن اسمعیل طرفلریله ایکی طرفندن
(من اتی بهیمه فاقتلوه واقتلوهها) حدیثنی نقل ایتمشدر
ایسه ده ابراهیم بن اسمعیلی امام بخاری حضرتلری
منکر الحدیث دیدیکی کبی اندنبشقه حفاظ کرام دخی
اننک حدیثنی تضعیف ایتمشدر در. عمر و بن ابی عمر و
ایسه امام بخاری و آننک حقنده (صدوق لکنه روی
عن عکر مه مناکیر) دیدیکی کبی امام نسائیده (لیس
بالقوی) دیمشدر. حفاظدن ابن معین دخی (عمر و بن
عمر وثقه ینکر علیه حدیث عکر مه عن ابن عباس)
دیمشدر.

ودخی بو حدیثنی تضعیف ایده چک (لیس علی
الذی یأتی البهیمه حد) حدیثنی کینه ابن عباس رضی
الله عنها حضرتلرینه موقوفا عاصم بن ابی النجود طرفلریله
ابی داود روایت ایتدبکی کبی نسائی و ترمذی هم
تخریج ایتمشدر در. همده ترمذی وهذا اصح من الاول
دیمشدر. فقط ترمذیده لفظ حدیث (من اتی بهیمه فلا
شیء علیه) در.

ابن الهام حضرتلری (ولعل قول ابن عباس هذا
هو المتهمسک لا بی یوسف فی عدم اکلها) دیرک امام
ابیوسف حضرتلرینک حدیث اولکه تهمسک ایتدبکی
ترجی یه دال اولان (لعل) لفظیله افاده ایتمش ایسه ده
انکا بشقه اولان مجتهدین عظامنک حدیث اولکه تهمسک

ايتديكاري نى قولمۇزده اولان كىتاپ قهپه ده كوره آلمدق. فقط يوقاريدە اوچ كىتابدن نقلانغان عبارتتلك اوچوسىندىده امام اعظم رحمة الله عليه حضرتلرينك بو حديتلكە تەمسك قىلمىدىغى بلكە معقوله تەمسك قىلمىدىغى آكلانە در. هم تەمسك ايتدىكى معقول ايله دە ياندريلو وتولاتوينك و جوبينه قايل اولماينچە استجابينه غنه قايل اولدىغى كينه شول عبارتلردن آكلانە در. واقعا معقول لىك و يردىكى نتيجه دە شولغنه در.

۵نچى سوالنك جوابى - اووز دىكان نرسە يوقاريدە خراملىغى بيان ايدلمش يدى نرسەنك بر يندە داخل اولمىدىغىدن حرام دكلدر.



امر معروف

بو امر معروف نهى منكر هر بر مؤمنكە واجبدر مونتك واجبلغينه دليل آيات قرانیه اخبار نبويه و اثار اصحاب كرامدر. آيات قرانیه دن (ولتكن منكم امة يدعون الى الخير ويأمرون بالمعروف وينهون عن المنكر واولئك هم المفلحون) آيت كريمه سيدر، مثالى سزاردن بر جماعت بولسون، كه آنلر خلقنى يحشيلقغه اوندا سونلر. هم يحشيلقنى امر قىلسونلر يمانلقدن نهى قىلسونلر دنياوى و اخروى فلاح طابقان كشىلر شونلردر ديمكدر.

بر آيت كريمه ده ولتكن صيغەسى امردر امر ايسه كوب وقتده ايجاب ايچون بوله در همده آيت كريمه ده فلاحنى امر معروف نهى منكر قىلغان كشىلر كه حاصلهش در كه بونى قىلمغان كشىلر كه فلاح يوقدر ديمك بوله در. سورة ال عمرانده (ليسوا سوا من اهل الكتاب امة قائمة يتلون آيات الله انا الليل وهم يسجدون يؤمنون بالله واليوم الآخر و يأمرون بالمعروف وينهون عن المنكر ويسارعون فى الخيرات واولئك من الصالحين)



۲نچى سوالنك جوابى - كرچه بو آدم حام بولغان اعضالرغه مثال اوله رق ايت طماقنى كتورسەده بزاتك نه اولدىغنى بيلمك فقط آرم قولاق و طلاق سىكلرى نرسەلر حرام توكللدر. فقها كرامنك بيانلرينه كوره ايتى آشاله تورغان حيواننك آشالوى حرام بولغان اعضالرى بوغاز قانى اركك و ديشيك اعضا تناسليه لرى و انثيان و اود و سديك قوويغى اوله رق يدى نرسەلردر. بونلرغه باشقه هر نرسەسى حلالدر. بناء عليه ايت طماق ديدكلرى نرسەده مذكور يدى كه بشقه نرسە اولدىغىدن اولده حلالدر.

ايندى بو حرام بولغان اعضالرنك برى يا خود بارچهسى قايناغان شورپه ايله شول شورپه ده قايناغان ايت مسئلهسینه كلسك بو توغرىده خصوصى بر روايت كوره آلماساقده بو حرام بولغان نرسەلرنك اجزاسى صوغه حلولى سببلى قاتناشوى و صوتنكده ايتكه حلولى سببلى هيچ برينى حلال ديب ايتوركه يول طابا آلمدق.

۳نچى سوالنك جوابى - تچقان شوربه قوشما سدن اول خبيث اولدىغى كى توشوب اولكاندن صونك ميتته اولدىغىدن نجاستى سببلى هم شورپه نى همده ايتنى نجس لئديكندن جملهسى حرامدر. فقط بو حكم قازاندهغى شورپه قايناب تورغان حالده تچقان توشكلن صورتده در اما قاينامغان حالده توشسهده تيزدن ايتنى آلوب يايقالسه شول ايتنى آشامك حلالدر.

۴نچى سوالنك جوابى - خنزير سودى ايهزوب آصرالغان قوزينى ذبح قىلوب آشامق درست و حلال

آیه جلیل سیدر که مثالی اهل کتابنک هر قایوسی بر توری
ویر درجه ده توکلردر آنلردن بعض بر جماعت وارد
رکه توننک اوزون ساعتارنک طاعت و عبادتکه بیر یلوب
نماز وسجدهده اولدقلمری حالده الله تعالی نك آیاتلرینی
تلاوت ایدرلر و اوقورلر آنلر الله تعالی که وآخرة کو
تینه ایمان کتوروب یخشیلقتی امر قیلورلر و ایمانلقدن
نهی قیلورلر و ننداین کنه خیرلی اش کورسه لر شونی
قیلورغه مسارعت و اشغلق کورساتورلر مونه بو
کشیلر الله تعالی حضورنک صالح و ایدکو بولغان کشیلر
در دیمکدر.

بو آیت کریمهده الله تعالی حضرتلری مجرد الله تعالی
وآخرة کونینه ایمان کتورکان کشیکه صلاح برلن شهادت
ویرمدی بلکه ایمان بعدنده امر معروف نهی منکر
قیلغان کشیلر که صلاح برله شهادت ویردی. دخیده
سوره توبهده (والمؤمنون والمؤمنات بعضهم اولیاء بعض
یأمرون بالمعروف وینهون عن المنکر و یقیمون
الصلوة) آیه جلیل سنده الله تعالی حضرتی مؤمنلرینی
امر معروف نهی منکر قیلوچی هم نماز قیلوچی لر
دیو صفتلدی ایندی امر معروف نهی منکر قیلغان
کشی بر صفتلی مؤمنلردن طیشده قاله در ایندی طیشده
قاله اوچیلق ایچون امر معروف نهی منکر قیلوچیلق
واجب بوله در بو توغریده آیات قرآنیه بیک کوب
بولسهده شولقدر ایله اکتفا قیلدق امر معروفنک واجب
بولوچلغینه دلیل اوله حق اخبار نبویه دن بری سیدنا
ابی بکر الصدیق رضی الله عنه حضرتلرندن روایت
قیلغان نرسه در. ابی بکر رضی الله عنه حضرتلری
خطبه لرینک برنده شونی دیمشدر که "سز لر توبانده
کی آیتنی اوقیسیکز هم اوزینک تاویلنه خلاف بولغان
تاویل ایله تاویل قیله سیکز اول آیت ایسه (یا ایها الذ
ین امنوا علیکم انفسکم لا یضرکم من ضل اذا اهتدیتم)
آیت کریمه سیدر که بن رسول الله صلی الله علیه وسلم
افندمز حضرتلرندن اشدتم اول ایتدی ننداین کنه بر
قوم کنه قیلسه لر اول قوم ایچنده شول کنهانی انکار
قیلورغه قدرتی یتکان کشی بولوبده انکار قیلماسه اول

قومکه الله تعالی طرفندن کیله تورغان عذابنک عام بو
لوی قریبدر دیو بیوردی. دیمشدر. همده ابی ثعلبه
دیگان کشی افندمز عایه السلامدن مذکور آیتنک
تفسیرینی صورادیغی وقتده افندمز علیه السلام "یا
ابا ثعلبه یخشی لقتی امر قیل یمانلقدن نهی قیل نیوقت
صارانلقغه اطاعت قیلونسه نفسنک هوا و هوسینه ایار یلسه
دنیانی آغنه توتولسه هر کیم اوز فکری اوز عقلینه
ایسی کیتوب شوننک ایله عمل قیلسه اشته شول وقتده
سن اوزنک برلن بولش عوامنی طاشله. چونکه اولو
قتده ارتونکزه قارانغی کیچدلردن بر کیسک کبی قارانغی
قتنه لر اوله چقدر سز ننگ حاضرکی وقتده توتقان
دینکزی اوز کار تماینچه شولو وقتده توتوچیغه سز ننگ
کییلر ننگ ایلیسی ننگ اجری ویریله چکدر" دیو
جواب ویردیکنده اصحاب کرامدن بعضیلری یا رسول
الله بز ننگ کییلر دکل بلکه اوزلری کییلر ننگ ایلیسی
ننگ اجری ویریله چکدر شولای توکلمی؟ دیو صوراً
دقلرنده علیه الصلوة والسلام افندمز حضرتلری
یوق سز ننگ کییلر ننگ ایلیسی ننگ اجری ویریله
چکدر. چونکه سز حاضرکی کونده یخشیلقغه یار
دمچی طابا اله سز اما انلر اولوقتده خیر و یخشیلقغه
یاردمچی طابا آلمیه چقلردر" دیمشدر. بو توغریده
احادیث شریفه لر بیک کوب بولسهده شوشی قدر
ایله اکتفا قیلهرق اثار صحابه کرامدن برآز نرسه
یازونیده مناسب کوردک.

خدیفه بن المیان رضی الله عنه ایته در (یأتی علی
الناس زمان لان تکون فیهم جیفة حما راحب الیهم من
مؤمن یامرهم وینهاهم) دیو یعنی انسانلرغه بر زمان
کلور که اول زمانده سنک انلر اراسنده اشک اولاکسه
سی بولمقلغنک انلرغه سیو کلیراک بولور انلرینی یمانلقدن
طیوب یخشیلقغه اوندای تورغان مؤمن بولمق لغنکدن
دیمکدر.

بلال بن سعد حضرتلری ایته در (ان المعصية اذا
اخفيت لم تضر الا صاحبها فاذا اعلنت ولم یغیر اضر
بالعامه) دیو یعنی بر کنه یاشرین اولدیغی خالک قیلو

نسنه ضرری قیلغان کشیکه کنه بوله در اما شول کنهانی
عالمکه فاش قیلوب قیلونسه هم انی تغییر قیلناسه یعنی
امر معروف نهی منکر قیلوب اول کنهانی طاشلاتیلما
سه اننک ضرری قیلغان کشیده کنه قالهای بتون عامه
که سرایت ایته در دیمشدر.

اشپو ذکر قیلنمش آیات قرانیه واحادیث نبویه واثار
صحابه دن امر معروف ونهی منکرنگ واجب بولو چیلغی
همده عنر شرعیسز سافط بولما وچیلغی ثابت وظاهر
بولدی. بناء علیه امر معروف نهی منکر قیلغان کشیکه
قاره کروه دیسونلر انکا قاراب امر معروف ونهی
منکردن توفتالورغه یارامیدر. آقلق قاره لقی معلوم
بوله تورغان وقت آله در کیلوب يتکالی یوق اما
شبهه سز کیله چکدر.



منك بهر حدیث

منك بهر حدیث تر جمه سی ننگ بعض نامعقول سوز
لارینه ردیه مزنگ آخری بودور.

مترجم آفندی دیورکه بزم روسیه ملککننده مدرسه
لار تر بیه ایتوب ملتسنی تر کتر وچیلردن هیچ کمکه ایشان
ومرید بولولار یاراماس بس روسیه ده من گنه خادم
الملة دیوچی کمسنه نك ایشان بولوب مسجدده راوی
پوچماقلرنده یاتمغی شریعتده قاتی حرام دور دیب
ترجمه نك ۹ نجی صحیفه سنده النجی حدیث ترجمه سنده
بیان وتصریح قیلده درهم ترجمه نك ۲۸۵ نجی صحیفه سنده
نهی عن التمثیل حدیثی نك ترجمه سنده تبتل دنیادن
هم خالق دان آپرلوب بر پوچماقلده یابره بولمه ده باشنی
آسقه صالوب ذکر تسبیحده بولو دیمک بو اش دان
رسولمن امتن طیدی دیگان سوزلاری اوچ وجه برلن
بیان غه محتاج دور.

وجه اول ذکر و تسبیح اصلده منهی وحرام دیمکنی
اراده قیلنسه ذکر تسبیح نك مشروع بولماغی کلام
شریف ده مواضع متعدده ده مبین ومصرح دور.

وجه ثانی بنی آدم دن ودنیادن اعراض ایله ذکر
تسبیح حرام ومنهی دیمکنی اراده قیلنسه بو صفة ایله
هم ذکر تسبیح مشروع بولماغی اوشبو حدیث ایله ثابت
ومبین درجاء اعرابی الی الی صلی الله علیه وسلم
فقال ای الاعمال افضل قال ان تفارق الدنیا ولسا
نك رطب من ذکر الله تعالی ویتوید ماروی عن النبی
صلی الله علیه وسلم انه قال من ذکر الله تعالی علی
کل حال رزقه الله تعالی خیر الدینا والاخرة آه اوز
مز اوشبو حدیث شریف لارکا قاراعانده ذکر جدیر
وتسبیح کثیر اوچون تویمه شمارتولارنی حرام دیبوک
ایته آلمایمز ذکر کثیر بر مقدار برلن محدود بولما
غان اوچون هر کم بو ذکر اربابی شیخ وایشان
لاری نك اذنی ویورغی بوله بر مقدار ذکر التزام
قیلغان بولورده شول مبلغ گنا ایر شترمک اوچون
تویمه شمارتماق یخشی خوب عمل بولوب تسیاتر
اوینامق کبی حرام بولمه کیراک همده شیخ مجلسینه
تعلقلی اولمغان کمسنه لرده ذکر و تسبیح لارنی کندولار
ینه امر تعبدی اوله رق التزام قیلوب تویمه شمارتو
لاری بیک خوب ومرغوب اش دور مونده صوغله ترغان
وقاغله ترغان اش کورنمیدر.

وجه ثالث بنی آدم آراسنده بولاشوب جماعه
مستحبه بولوب ذکر و تسبیح منهی وحرام دیمکنی اراده
قیلنسه بو صفة وهیئت ایله ده ذکر و تسبیح نك مشروع
بولماغی آیه وحدیث ایله مثبت ومبرهن دور نتا که
سوره احزاب ده (یا ایها الذین آمنوا اذکروا الله
ذکرا کثیرا و سبجوه بکرة واصیلا) دیب جیولغان حالده
ذکر تسبیح ایله امر وخطاب ایدوب اشاره اذن
وارد اولدی ودخی سوره فتح ده انا ارسلناک شاهدا
ومبشرا ونذیرا لتؤمنوا بالله ورسوله وتعزروه وتوقروه
وتسجوه بکرة واصیلا آیه شریف لارنکده رسول اکرم
نبی محترم صلی الله علیه وسلم حضرة لارون حق تبارک

تصحیح

حرمتلو محرر جنابلری! اوشبو مکتوبهزی هر نه قدر اوزون اولسه ده نوبتی ایله ژورنالغه درج ایتمکنکزی ی رجا ایده من مینزله اویازی کلانچی طماق قریه- سنده اولمش طوی خصوصنده (بیان الحق) غزته سنک ٥٠٢ نچی نومروستده (طوی واقعه سی سرلوحالی بر مقاله او قدق . هر بر سویله نکان سوز ویاز لغان یازو آرتندن یورمک عادتیم اولسه ده بر مجلسک حاکم ضر بولنوبده شول مجلسده گی حال لرنی باشقه بر آدم نک علی خلاف الواقع بیان هم بعض اشخاصنی اور نسیز قباحتی کور گاز دکنده سکوت ایده رک شیطان اخرس بولوب قالماغه وجدانمز تحمل قیلما دغندن ما هو الحق نی بیان قیلماغه لزوم کوردم.

بن کندم ایسه طوی تنک فقط بعض مجلسلر نده گنه بولندغم سبیلی شونداغی احوال حقنده غنه یازوب (یور اگی یانغان بر کشی) نک باشقه مجلسلر حقنده غی سوز لریتنک نه حالده ای دکن بویاز دقم ایله مقایسه قیلماقنی حرمتلو او قوچیلره حواله قیلدم

مجلس شولای (یور اگی یانغان ..) نک یاز دقنچه باشلانوب هم داملا مصلح الدین حضرتده شول مسئله لرنی عرض ایتدی. مجلسده خاتونلارنگ صایلا و صایلانو حقولاری خصوصینه اهمیته بیرلوب بر مقدار سد اکره دن صونک خاتونلرده صایلاو حقوقی شرعی بولوی اما صایلاو حقوقی تنک شرعی توکل لگی قوتلنه باشلادی. بونی حجاب مسئله سینه بنا ایده رک حجاب تنک ده شرعی ای دکنینه لازم دلیل لری کیتورامکده ای دی معلوم (کشی تنک یور اگی یانغان) شیخ محمد مراد افندی و طرویسکی آخوند و مصلح الدین حضرتلر تو غروسی مجلسده ٣-٥ نفر دن باشقه سی خاتونلرده صایلانو حقوقی یوقدر دیکان بونک خلافتنه (حجاب

بزلره ارسال ایلدی سیوندورمک و قورقتمق ایله ایمان کیلتورما کمز اوچون هم اول رسول مننی امام و مقتدا به قیلدی نماز و نیاز و ذکر و تسبیح لارومنی آنکامتا بعه و موافقت ایله ادا قیلماقمز اوچون بارچه حال لارده بس مرید اولان کسنه لارنک ذکر و تسبیح لارنده ورثة الانبیاء اولان مشایخ و ایشان لرنی امام اتحاد ایدوب جماعه مستحبه ایلان تسبیح و ذکر لاری تک مشروع بولماغی اوشبو یوقاریداغی آیه شریف نک اشاره سی ایلان ثابت و ظاهر دور و دخی (اذ امرتم بر یاض الجنة فارغوا) حدیث شریفی وارد اولوب حدیث شریفدا کی ریاض الجنة دان مراد نرسه دیب صور الیدیغی وقتده علیه السلام اقدم طرفندن "ریاض الجنة مجلس ذکر" دیب جواب بیرلمش دور بس مجلس ذکرده بدر قیب و ناظر و کوز اتوجی بولمق نی مقتضی اولوب اول کوز اتوجی شول ارباب ذکر فاشند ذکر مجلسینه مخصوص و مبتلی به و ما دون بر شیخ و ایشاندر و امام و رکن اعظم دور.

لکن اوزم شوشی سوز لارومنی ایشان حضرة لارگا ایتورکا مدخلم بار کبک بلامن اول مرید آفندی کا حقوق عبود دیننی ادا و استحلال ایله قطع صورتده یورب چاره سی نک بولینه کوندارسون ٢ نچی مرید بولغان قوم نک کونکلون مجلسی نک امامدن بیزدر ماسلک مداراسنی لایقنجه مریدکه القا ایتسرن چونکه محله امامی نک استاذلغی ایشان نک استاذلغی ایلان اشتراکی واردور محله امامی ده داعی الی الله اولوب داعی الی النار دگل ٣ نچی سی شول اوزی نک مرید و تلامیذی بیسنده وقارلی بر عالم راکنی خلیفه احد ایتمک ایله بین الناس یا قوت کبی قیمتیه براقسون چونکه یا قمزده بر ایکی امام ایشانلق لوازمینه مویون لارن صوزب ترالار آنلرده بو عالی لوازم تیه آیی صایون شریف ایتمش ایشان حضرة مز انزلوا الناس منازلهم حدیثی نک مفادینی لغو ایتمش اولور. اویاضی طماق قریه سنده امام عبد الله احمد جان اوغلی اهرروف.

شرعی دگل خاتونلارنك سایلانو حقلاری بار) دیه
 چشش شیخ الاسلام ملا وکلانچی طماق مدرسسی داملا
 میرزا محنوم هم چپصطای ابراهیم محنوملر غایت قر
 وقان بر لن کرشوب طاوشده خیلی کوتارلمگه باشلا
 دی حتی بتون اهل مجلس اوتورغان اورنلارن تا-
 شلاب مناظرلر طرفینه صرلا باشلادیلار. گویا بورنغی
 مدرسسه مناظره لریننك بر نمونهسی بولدی بو حالده
 مخالفلره قارشو مراد افندیننك آغزندن آتلماقده اولان
 غایت حقانی هم مؤثر و مبهت سوزلار روسلاره قارشو
 یاپونلارننك پولیمیوت لرندن یاغدرلمش پوله ار کبی
 یاغوب مخالفلر نك جانلارین بوغازینه کیترمکده ایدی.
 شول آراده تابوندن نعمة واسباب کوتارلمش اولد
 قندن استفاده ایدوب کلانچی طماق امامی ده غایت قزو
 ندن می نه دندر اوطورغان اورنندن طابون اورطا
 سینه (دسترخان اوستینه) سیکروب چغوب مراد
 افندی یگه قارشو اوطوردی. هم ده خاتونلارننك
 صایلانو حقلاری شرعی ایدکینه حضرت عائشه ننك
 حضرت علی رضی الله عنه گه قارشو عسکر باشی بولوب
 چغوون تکرار دلیل ایتمگه باشلادی. هم بونکار مناسبه
 بر لن ملالطف الله البایجوری وباشقه همفکر لری آر-
 قاداشلق قیلماغه باشلاغاچ مراد افندی دیدیکه « اگر
 سز بویله ٣-٥ اورندن قچقمرق بولسانکز بن سویله
 میه چکمن، بنکا سویله تمک بولسه نکز قاطشمانکز!)
 مجلسده شور ٣-٥ نفر دن باشقه هر قایوسی مراد
 افندیننك سوز لرینه وقت واهمیة بیروب تور دقلارندن
 بولارده سوزنی مراد افندی بر لن داملاغه تابشرما
 غه مجبور بولدیله مجلس بر درجه طنجلانندی، تیگندن
 موندن قچقرو لار بتدی میدان فقط اوشبو ایکی مبار
 زگه ترک ایدلدی.

بو حالده مراد افندی داملا عبد الرحمن محنوم گه خطاباً
 اولادیدی (محنوم افندی! حضرت عائشه رضی الله
 عنه نك شول اشین غطا دیه مز دگلمی! د- خطادیه مز
 م- اویله ایسه بو استدلال اشکه یارامیدر. د-
 انصاف (سکوت) ایتدی. م- ثانیاً...! حضرت

عائشه ننك بواشنده ایکی ماده بار بری مذکور عسکر
 که رئیس بولمق ایکنچی سی حضرت علی گه قارشو
 چقهق بولارننك یا هر ایکوین صواب دیه سز یا هر
 ایکوین خطا دیه سز یا بری خطا بری صواب دیه
 سز د- رئیس بولدی صواب حضرت علی رضی الله
 عنه گه قارشو چقهقی خطا دیه مز.

م- (غایت تعجب ایده رک) بوایکی نك بری
 صواب بری خطا بولماقین قایو عقل سلیم قبول ایدر،
 البته بوایکی اش ذاتاً بر اش بولدقندن بریننك خطا
 سین موجب اولدیغی شبهه سز در د- انصاف ایتدی.
 م- ثانیاً- حضرت عائیشه رضی الله عنه شول
 سفرنده قریه سینه ایرشدکده بروقت نبینا صلی الله علیه
 وسلم نك حضرت عائیشه دن صادر بولاچاق اوشبو اش
 نك خطا ایدکین اشعار مقامنده ایراد ایتدیکی حد-
 یت شریفی خاطرینه کلوب بواشی تنك خطا ایدکین
 آکلادیمی؟! د- آنکلادی م- جقدیغینه ندامت قیلدیمی
 د- قیلدی م- کیری فایتماعه مجبور بولدیمی د- بولدی،
 م- اویله ایسه بو دلیل بولورغه یارامیدر د- انصاف
 ایدوب بر آزدن اورنینه قایتوب اوتوردی هم ده بر
 محلی کلدکده (بن کندم ترک حجاب طرفنده دگلمن)
 دیه لسانآده اظهار انصاف ایتدی. بو مسئله اصل
 حجاب مسئله سینه مبنی اولارق بر گه فاتشدروب سویله
 شنکندن هم ده مخالف لردن بعض لری ادله نقلیه نی شوپله،
 بویله تأویل لره چالشوب فی الحقیقه تاریخلره اهمیت
 بیر دکرنندن اوشبو مناظره عقبنده م. افندی - ٤
 ناپالیون نك خاتونی بر لن فرید پاشا آراسنده واع
 بر معارضه نی ده سویله ب قوییدی. خلاصه سی :- ٤ ناپا-
 لیون نك خاتونی پاشانی الزام قصدی ایله دینی اوچ
 مسئله صورامش! خاتون دبهش که « سز حضرت محمد
 صلی الله علیه وسلم نی کوك گه معراج غه آشدی دیه
 سز قایسی بولدن آشقان؟ پاشا (توقفسز) حضرت
 عیسی علیه السلام قایسی بولدن آشقان بولسه ح م
 علیه السلام ده شول بولدن آشقان خاتون سکوت
 ایتمش. ٢ خ- سز خاتونلار نکزنی مستوره توتاسز

بونك حكمتى نهدر ؟ پ۔ بالالار ننگ آتالارى معلوم بولسون اوچون خ سكوت. ۳ ۴سى خاطر مده يوق دیدى.

بعده بعض ترقیچی لار ننگ مجتهدین عظام طرفندن (آیات واحادیث که توفیقا) ترتیب قیلنمش فوانین شرعیه نی بعض روس تورهلری طرفندن ترتیب ایدلمش قانون قدرده رعایه قیلمدقلارین غایت مؤثر و فصیح عبارة لر ایلان مؤاخذه قیلوب بتون اصل مجلس ننگ حسن نظربین جلب ایدرک مناظرگه ختام بیردی.

اشته مجلس ننگ بودوری ننگ احوالی بولاردن عبار ت ایدی شمدی (.. کشی) ننگ یاز دقلارینه بر کوز صلیق اول ایتهدر « خصوصاً بحشی بای حضر نکه چونکه تلاجی طماق حضرتی خلفین لر ملاسی الخ نه قدر انصافسزلق، غیبه و بیخاچی لقدر مجلس ده اولان هر کمننگ خاطر نده در : مجلسده گی علماننگ هجوملرینه باحصوص مراد افندی ننگ پولیمیوتلرینه هدف اولان شول خلفین لر ملاسی د ایدی حال بوکه خلفین لر ننگ خاطر لرین رعایه قیلماق لازم بولسه مراد افندی یگه لازم ایدی.

بوکشی دخی « خصوصاً شیخ مراد افندی تمام تقوالقن ساچب الخ دیدر. بونه دیمک ؟ بوکشی فاشنده شول فرید پاشا کبی لر ننگ مناظره سین نقلدن عبارة میکان ؟ خیر بوکشی مونده بر آز صاتاشب یازاسی سوزن اونوتمش. مرادی اول توگل بلده مراد افندی ننگ حجاب مسئله سین آیت واحادیث واقوال فقہانی دلیل ایتدیکن تقوالق ساچوکه حمل ایتهدر سبحان الله نه قدر افترا ونه قدر حاسدک. براوننگ بر مسئله دینیه ده ادله شرعیه که تمسک ایتدیکنی تقوالق سا۔ توغه حمل ایتهدر. صونک بو افندیلر فاشنده بو کبی مسئله ارده کمنک سوزینه تمسک قیلماق حقانیه بولا میکان ؟ بلکه تاریخ عمومی که مراجعت قیلوب فرید پاشا کبی لر ننگ سوزلرینه تمسک قیلمقدر اوپله ایسه مراد افندی آئیده قیلدی خیر بولارنی قناعت ایتد

رمک اوچون چوکچ وقار چغا صاحب لرینک فتوی لرینه مراجعه قیلماق کرکدر. لکن یوقاریده یاز دقیمه کوره مراد افندی ننگ بو۔ نیده ایتوب قویماقی دلیل قطعی ایراد محلمده بولوب بلکه بولار ننگ اوزلرینه شونداى آلت لر ایلان مقابل قیلماق تیشلی اولدقندن ناشی ایدی.

الحاصل مراد افندی کرک ادله شرعیه، کرک عقلبه ده و کرک تاریخ عمومیده متبخر بولوب ومدافعه گه غایت ماهر بولدقندن مخالفلرنی قایو طرفدن تیوشلی بولسه شول طرفدن ایله نوب چغوب دوکمه کده ایدی بوکشی ننگ یوراکى یانوننگ سببی ده بودور. بو کبی « مراد افندی حضرت عائشه ننگ محاربه گه چغودن تحطئه قیلدی » دیهدر انصاف ایدلسون ده شول یاز دقلار منی واقعه گه تطبیق قیلنسون بو تحطئه نی مراد افندی اولاد۔ دن تصدیق واقرار قیلدردی (ننگ بیانی اوتدی) د۔ ده مراد افندی یک هر ضربه سینه باش ایه رک انصاف ایدوب توردی.... دخی « اوزینه قارشی کینکان ملالارنی دهر یلک گه بوردی) دیدر. بالغان ایتهدر مراد افندی هیچ کمنی دهر یلک گه نسبت بیرمدی باککه ادله شرعیه اوستینه محلی کلدکه ادله عقلیه وتاریخیه نیده در میان ایتدکندن بولار اوزارنی (بو قدر ادله قطعیه بولا توروب عناد قیلماق البته دهریدن باشقه ده بولماس) دیه اوزلرینک دهر یلک لرین استخراج ایتمشلر در لکن بریاغی تحطئه مسئله سی کبی بونی دخی مراد افندی اوستینه آلوب آزارق تسلی قیلماق بولارد.

« مراد افندی ننگ چن تقوالقنی بو مجلسده ظاهر بولدی) دیدر تقوالقنی ظاهر بولدیمی لکن عالم متدین محق و محقق جسور عمیه وغیرت دینیه سزده (لایحاف لومه لائم ایدیکی بومجلسده ظاهر بولدی دخی « بیور وقرات بایلار مراد افندی ننگ سوزلرن قطعی دلیلدن آرتق کوردیلر » دیدی. بوکشی

ئنگ میز اینینه کوره بیورقراتاق حجابنگ لرومینه دلیل ایراد ایتمکن و باشقه لارنگده بونی قبول ایتمکندن عبارت ایکان بوده برموگز.

آنداغی مستمع لار کرک بایلار و کرک علماصنی اکثری اهل تقلید دن بولاب احتجاجده کمینک تقریری آچق و آنکلایشلر بولسه و هر سویلادکلرینه ادله نقلیه و عقلیه و تاریخیه سنی کیتروپ تورسه و قارشو- سنده غی مخالفلرنی اوزیننگ مطلوبینه اقرار قیلدرا بارسه یاخود انصاف و سکوته مجبور ایتسه شولکشی ننگ سوزلرین تصدیق قیلماقلاری طبیعی در.

بو تقدیرده شیخ الاسلام حضرت و آننگ طرفدار لرنده بو خاصیه و موفقیه لار بولسه ایدی البته آلارنگ سوزلرن آرتق کورورلر ایدی لکن مراد افندینگ سوز و دلیل لرن تصدیق قیلوچیلار فقط بایلار یا که اهل تقلیددن بولمیوب بلکه شیخ الاسلام حضرت و بو یازوچی کبی اهل تحقیق دن اولان علمادن ده کوب کشی بار ایدی.

بو کشی ننگ بو یازدقلاری مراد افندیگه غایت آچوی کیلکانلکدن بولوب لکن بو آچوینی باصار اوچون اسناد ایدرگه خاضرون تصدیق قیلورلق (واقعی) بر عیب، قباحت هنوز تابا آلامش. بو آچووننگده سببی معلوم توگل. فقط خاضرگه شول کیله درکه: بو کشی ننگ و آننگ طرفدارلارنگ دما غلارنده مسلک لرندن مجلسنده سوز چغاروب و بتون اهل مجلس گه غلبه چالوب فکرلرین، تعمیم قیلماق نشاء سی بولنمشدر.

لکن قایدان بولسه ده گناه شوملغینه قارشو مراد افندی کیلوب چغوب غلبه نی اول و آننگ فکر د شلری قازاندی (تجری الریاح بمالا تشتهی السفن) ایکنچی بر مجلسکه حاضر بولندقمده مراد افندی مانه ترقیچی لریننگ صوره و اخلاقده روس ویاور پالولاره تقلید ایدوب اوزلرین ملت گه دوشمن کور کازوب و بوسبیدن ملتنی ترقیدن نفرة ایتدر ولرین غایت اونگون لسان و فصیح عبرت و غایت

حق و وجدانی جمله لار ایلان مؤاخذه قیامده ایدی. ج. ا. م. بوغله بوغلار ق مدافعه ده بولندی ایسه ده (الحق یعلو ولا یعلی) نصرت مراد افندی ایله اولدی حق تعالی بوکبی ذاتلرنی مملکت مزده زیاده ایلسون مذکور یازوچی ایرتن باقچه ده و صدیق ده ده بو لنوب آنداغی مصاحبت حقنده ده یازوب مراد افندیگه خیلی نرسه لار اسناد ایتمش کم بلسون چن بولسه درست در. لکن کیجه گی مجلسده مراد افندی طما قلارینه تور دقندن آننگ انتقامن آخوندلار دن آماق بولوب آلا رغه هجوم ایتمشلر. آخرسی آلا رده بو غازغه آرقلی کیلوب خیلی راحتسز ایتکان بولسه لار کرک.



احوال زمانه بر نظر

زماننگ بوندن بیش اون سنه مقدم اولان حال و حرکتیه حاضر گه و قتلرده اولان احوالینه دقت و اعتبار ایله نظر قیلنورسه نه قدری آیر ماونه قدری اوزگار شلر ظهور ایتدی.

بو حرکت و بو اوزگار شلردن شمذیلک نه فائده، نه ایر کنچیلک و نه ده مسعودیت و راحتک میدانه چقدی دیه سؤال ایلدی لورسه، هر بر وجدان صاحبی اولگی تور مش و معیشتلرنگ عکسنی حس ایده بیلور، چونکه هر بر اقتصادی، مادی و معنوی اشلر حقنک اوزگار ش وار، لکن هر قایوسی فائده ننگ خلافنه اولان مطلقا بر ضررلی اوزگار شلردر.

۱ نچی اولارق مطبوعات اشلرنده خیلی اوزگار- شلر ظهور ایتدی. اولگی و قتلرده نشریات ایچون حاضرلنمش هر بر یازیلر تسینزورده قارالاب حکومته موافق کورلماش سطرلر قزل قلم آستنده قالا ایدی،



شمدی ایسه هر بر یازی و نشریات طبع بعدنک انتشار ندن قبل تسینزورده فارالوب حکومته خلاف سطرلر اولمازسه انتشارینه رخصت ویریلور، خلاف اولان بر-ایکی سطرلر اولنورسه مندرجاتی توقیف ایدیلور، طاراطودن منع قیلنور.

محررلر نك بوندن کورگان ضررلری شویله تور سون کوبرك وقتلرده شو اشلری ایچون حکمگه ویر یلوب بیوک اشتراقلرغه دوچار بوله لر و یاده تورما و کرپستلرده باشلری چرور که حکم قیلونه لر.

۲نجی روسیه ده باشاگان اینارودیسلر یعنی روسقه بشقه اولان ملتلردن بو اورنده مسلمانلر ایله یهودلر نیگنه مثال ایدوب کوستره لم، یهودلر غرارذانسکی حقوقلره آنچه مالک اولمازلر سه ده روسیه نك هر طر فنده اولان شهرلرده تجارت و صناعتلر نزه رواج تابوب بایلقلری سایه سنده بالالرننده اوقتوب راحت، راحت معیشت ایته لر ایدی.

شمدی ایسه آنلر نك باشلرینه کلکان فلاکت حد معتادندن بر درجه آشوب کیتدی، این غرارذانسکی حقوق آنسی شویله تورسون، یورتلرنی واطو، مفا زینلرینی طالاو واوزلرینی قیناو، اوترلر، کبی خبر لر غزته ستونلری طولی اولدیغی حالده حاضرگی کید وش اوزی حال دیلی ایله ده بو حاللردن خبر ویره در. بو صوگفی سنه لرده یهودلر آراسنک یورت وایللرینی بر اقوب چیت ملکتلره ایکشار اوچار بیگلب هجرت قیلولری شویله شو اوزگارشلردن اوتری کلن ثمره لردر.

عمومی مسلمانلر نك اوقو و اوقتو اشلرنده اولغان اوزگارشلر بتون روسیه مسلمانلرینی در سلکتوب نچه شار یوز عریضه لر و پروب ده پای تحت اولان پیتربورغنی دخی دیلتغاتلر کوندروب طاقتاتورغه سبب اولدی.

دخی ملت اسلامیه نك بعض بر طائفه لرنندن قرغز وباشقور طلر خالینه کلورسک آنلر نك اولگی حاللری قایه قالدی! قرغز وباشقور طلر نك باباو اجدادلرندن

کندی ملککاری اولوب، کلمش بر وطوپراقلر نك راحت، راحت عمر کیچرولری قایده کیتدی؟ شمدی ایسه بو راحت حاللر بر طرفه قالوب آنلر نك برلرینه روس موژیقلرینی و پیس خاخولری یرلشدن روب راحت سز لکککه دوشردیلر. بونلر حقنک غرارذانسکی و بشقه حقو حقلر شویله تورسون کندی ملککاری اولان بر وطوپراقلر نك عار ویالانغاج قالدروب آنلر نی بر وحشی خیوان درجه سینه قویدیلر.

۳نجی. عمله طائفه سینک آز اشلاب کوب آلو مقصدیله اش طاشلاولرندن اوزلرینه قانچه ضررلر قیلوب دیگر فابریکه و زاودلرده اش طابه آلمایوب آچ ویالانغاج حاللر نك سو قافلرده گیز دکاری شو آپلقنک دفعسینه چاره ایزلییوب دوغری کلمش اورنلرغه هجوم ایدوب عصب قیلو کبیلرده آز اولمادی آنلر نك بویله اولولرندن دیگر کمسه لرده فائده لنوب هجوم، عصب طالاو هم اوتر و کبی وحشیانه اشلردن کیری قالمادیلر.

بونک کبی اوزلرینه هم بعض بر کمسه لر باشینه کلن جزئی بر فلاکت شویله تورسون، اما شونلر سایه سند عمومک باشینه کلن ضرر دخی آز دکلدر. چونکه فابریکا هم زاودلرده اش طاشلاو بولغان سببیلی هر بر طاوارنک بهاسی ایکی مرتبه کوتارلدی، خصو صاً هر کمنک معیشت وتر کلکینه ضرور بولغان نرسه لرنک بهاسی کوتارلگان سببیلی فقیرلک ایله کون کو رکان کمسه لره غایت آغر بر حالدر.

اش طاشلاو سببیلی فابریک صاحبلرینه آخه ضرر کلمادی، چونکه آنلر اش طاشلاودن کلن ضررنی طاؤارلری اوستینه کوتارتوب عمله خلقینک ییملک لری اورنینه هیچ بر کناهسز بشقه چه فقیرلک ایله کون کورگان کمسه لرنک ییملکلرینی صغوب ایچه لر. اوزارینه راحتک از لب نارنداشلرینک ییملک لرنی صغوب ایچرتر که سبب بولغان کمسه لرده حقا نیت و عدالت ده واسین قیلوب یورگان عمله خلقیدر ش. آبز کیلدین

مکتوبات اوغريسي.

٢٧ سنتابرده مسکاونک سوديینی پالاطه محکمه سنده مسکاونک پوچته چيناونیکي مامونتوفنک پوچته ایل کوندرامش مکتوبلرینی اوغراوی حقنده غی اشی قارالمشدر.

کچن ١٩٠٦ سنه ٣١ نچی اییولده بوچتاوی نیلغر افنی نچالنیک ویناغرادوف مسکاونک بر نچی پوچته ایکسپیدیتسیه سینک اشکافنده صارتیراویت ایچون بایلاب قویلمش پراصتوی مکتوبلرینی طابمشدر، شونک ایچنده ٦٦ دانه چیت ملکترلره یازلمش و ٥ دانه روسیه نک تورلی شهرلرینه یازلمش خطلر بولوب هر قایوسینک کا نویر تلمری آچلمشدر.

بو آچلمش خطلر چيناونیک مامونتوفنک اشکافنه صالنه کلدکی تفتیش بعدنک معلوم اولوب شول ساعت فاترینه تنتوچیلر کوندرامش. مامونتوفنک توشاکلری آستندن دخی ٧٤٨ دانه زاغرانچی پوچتاوی مارقه لر طابلمشدر.

چيناونیک مامونتوفنک خط آچوب مارقه اوغراوینی اوزی اقرار قیللمشدر.

خطلرینی آچوب ایچنک آچه بولسه آلوب دا کومینت، و یکسینل یا که چیک کبی ترسه لرننک بعضیسینی تیوشلی اورینه ییارمش و بعضلرینی یرتوب طاشلا مشدر.

چيناونیک مامونتوفنک آیتوینه کوره یارطی سنه ظرفنده ١٥٠٠ دانه خطلرینی آقاروب ٥٠ روبله لک مارقه صاته مشدر.

مامونتوفنک پوچته اشتیمپلی باصلغان روسیه مارقه لرنی لیبدیف نام بر کهمسیه ویرمشدر. اما خارجی مارقه لردن اشتیمپل باصلغانلرینی ایسکی خارجی مارقه لر چيناوچی بر مشتری طابوب شوگار ویرمشدر. بو مشتری چيناونیک مامونتوفنک اشتیمپل باصلغان خارجی مارقه لرنی جمعسی اون بیک دانه اولدیغی حالده ٥ روبله تقابلنه صاتوب آلمشدر.

چيناونیک مامونتوفنک محکمه ده اوز عیبینی اقرار قیلوب دیمش که بنی بو کسبکه وظیفه منک آزغی اجبار قیلدی. مامونتوفنک بو اورنک سگز سنه خدمت ایدوب اول مرتبه ده آیغه سگز روبله آلوب آخر وقتلرده ٥ نچی درجه لک چيناونیک بولوب آیغه ٤٥ روبله وظیفه آلمشدر.

سودیینی پالاطه محکمه سی مامونتوفنی برسته حبسکه حکم ایدوب قانون قارشوسنده اولان جمیع حقوق وپراوالرینی لیشیت (سلب) ایتمشدر.

مامونتوفنک بو خیانتی بک بیوک خیانتدر، چونکه بعض بر مکتوبلر طابشرلامازسه شول. سایه ده نیچه یوز وبلکه نیچه بیک روبله لک اشلرنک یوغالوی، وبعضاده بالکل باش کیتارک اشلرنک ظهوری ممکن در.



اخبار عمومیہ

محبوسلر قاچوی.

٢٦ نچی سنابیر کیچ ٥ ساعتده قوتایس شهرنده ١٥ صاژین مقداری یر قازوب حبسخانه دن ٢٢ محبوس قاچمشدر.

قاچمش کسه لر همه سی اوغالونی اش. ایله توقیف قیلنمشلر ایکن، بیشی سی ینده ده توقیف ایدلمشدر.

بانقه مدیری.

ریویل شهرنده دولت بانقه سینک بر شعبه سنده اولان مدیر بانقه ایچون یاگا بنا ایدلمش یورتنی قاراد. یعنی وقت آلتی صاژین بیولگی یردن بعلوب باشینی یاروب، بر قولی و بر آیاغنی صدرمشدر.



پوچتا شعبه سينه هجوم.

يکاترينسلوف ولايتی و یريخنی دنپروفسکی استانسا پوچتا شعبه سينه ۲۶ نجی سنتابر اون مسلح اشقيا هجوم ايدوب پوچتا خانه سينه ايکي دانه بومبا طاشلاب آتجه صونديغی آفتارتوب آلتمش بيک (۶۰۰۰۰) روبله آلوب تيليفون وتيلغرافلری اوزدروب بر استراژنيکني اوتروب سيغنال و بروجی کسه ايله بر تيلغرافيستنی جراحتهل کيمشدر.

اشترافدن قاچو.

«رينسکی ليستوک» غزته سينه غوييرناطور طرفندن ۵۰۰ روبله اشتراف صالنديغی سبيلي محرری قاچمشدر.

منفی لر.

لودزه شهرنده مشهور زيليرشتای اوترو حقنده عييلنگان ۱۱۲۷ شچيلر تورلی و براق غوييرنالرغه وطنلر ندن سوريلورگه حکم ايدلمشدر.

۱۰۰۰۰ روبله.

صارا پولده پارا خود پرستاننده بر مسلمان بايی اوتروب بر بيک روبله آتجه سینی آلتانلر.

آنار خيسترلرني توقيف.

آديساده هر کون ديورلک تيمر بوللرنده پوزدرلر غه هجوم قیلوبک ميدان آلوب کيمش ایدی. شمدی ايسه آنار خيسترلرک جيولشوب ياطه تورغان يورتلری پالیسه طرفندن مصادره قیلنوب برسینی اوتر گانلر، اوطوزی اوزلرون پالیسه قولينه تسليم ایتمشدر.

غزیتته تجارتی.

اورالسکی شهرنده چقماقده اولان (فکر) نام غزیتته مذکور غزیتته نک محرری کامل مطیعی نک نيسا و یريشینوی لیت اولديغی تحقق ایتدیکی جهتهله حکومت طرفندن توقفا لمش ایدی بناء علیه کامل مطیعی مذکور غزیتته نک دوام انتشاری ایچون بر مقاوله تختنده مرتضی عمیدوالین ولی الله احمدالین نام کیمسه لر که مراجعت قیلوب بر موجب مقاوله نشرلرینی مومی الیهمدان استرحام ایتمش ايسه ده مرقوملر نچکدر مقاوله فی یرینه کتوره آلمدقلر ندن مذکور کامل مطیعی مقاوله نک یرینه کلمدیکندن تورمش اولديغی مادی ضررنی مومی الیهما طرفندن تولماکنی صوراپ اورالسکی اقروژنی محکمه سينه مراجعت قیلمشدر.

باکو.

۲۸ نجی سنتا برده ایرته ۱۱ ساعتده شفا خانه خاد ملرینه وظیفه ویرلديکی وقتده صافچی غوردوینک سلا حلرینی آلوب ایجروگه ۸۰۰۰ روبله طالاب چقمشدر.

جهنم ماشینه سی.

أوفاده ۲۹ نجی سنتابر ایرته هم کیچ پالیسه طرفندن تنو بولنوب ۶۵ قداق بومبا اسبابلری هم حاضرمش ۶ بومبا ایکن جهنم ماشینه سی طابلوب بریچه کسه توقيف ایدلمشدر.

وبا.

۲۷ نجی سنتابر ۶ یکاترينسلوفده ایکی کسه خسته لئوب برسی وفات ایتمش در اما حاضرده نیژنی ده خسته لمش کسه یوق فقط نیژنی نک غوييرنا سنده ۷ خسته دن ۳ سی وفات پینزاده بر کسه وبا ايله تهمت لمش. اویازنده ۱۳ خسته دن ۶ سی وفات. صارا توفده حا

ضرنده خسته لشمش کسه یوق، او یازنده ااخته دن
۳ سی وفات. صماریه بر کسه خسته لنبوب وفات.
اومسکی ده اون خسته دن ۳ سی وفات، او یازنده
بر خسته بر وفات. طومسکی ده بر خسته بر وفات.
حاضر لکن وبا حقهده اولان تفتیش و سؤیدینه
ارغه با وبا مرضی کونبکون آزایا و کیمی در.

جزا.

«پیتربورغسکی ویدمسکی گه ایری ایری اشترافلر
سالندیغی غزته او قوچیلرغه معلوم اولسه کرک. بالا
خر مشارالیهنی حبسکه آلدیلر، محرر لر ایچون
مخصوصن ایری بولمه اولوق تیوش ایدی، لکن بو
محرر جزاسینی وجفاسینی چیکون ایچون بوگا ایری
بولمه (قامیرا) ویرما مشر.

چیرناغوف.

اون چاقرم طولنده یازلق (تورق) یانوب برابر
کر یستیانلرنک ایکی یوزدن زیادد پچان کیسانلری
تلف اولمشدر.

اورسکی.

اورسکی شهرنده ۲۳ نجی ستمبرده صایلاو بولوب
برنجی رازره دلردن ۷۱ طاوش ایله کچن سنه صایلا
نمش دا کر ضادقوف صایلنمش. ۲ نجی رازره دلرده
غورودسکوی صودییه نیشچریتوف صایلانمش کادیت
فرقه سندن.

ولستلردن کلمش و بیورشکلردن ۵ نجی اوسرکان
ولسندن سعادتگر ای آلچنبایف هم برنجی بر حانسکی
ولسنوی اسطارشینه هبة الله سید جعفروف صایلاند
یلر. هر ایکی بخشی معلوماتلی کسه لردر.

رمضان شریفکه سهشنبه کون کیچ تراویح اوقوب
چارشنبه کون اتفاق ایله فرض روزا بولندیلر.
ترویسکی دن هم شو طریقه بولوندن تبلیغرام آندی.

باکو.

«تازه حیاتنک» یازدغینه کوره مسلمانلرنک پتر
بورغده اولاق ۲۱ نجی مارا نظامنامه کامیسیه لرینه
تاشکانت شهرنده اعضا صایلانوب قاضی ابراهیم بن
کیده جنک ایمش.

پیتربورغ.

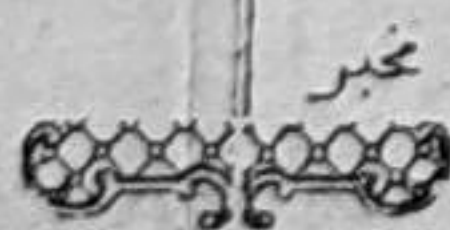
مفتی حضرتلرندن جواب اوشبو تبلیغرام آندی.
«پیتربورغ غه بارورغه نه قدر تلاسده سلامتکم
یوقلقدن باره آلمیون. اللهنک یاردمی سایه سنده
قامیسیانک اشینه شروع ایدوگنرنی مصلحت ایده مون
یتشکن اشلر هم کیچیلکر بولسه غوسودار ستوینی
دوماده اصلاح ایدلور» قامیسیانک اشکه کرشه جنک
کونی حاضرگه معلوم دگل ایسه ده، بز حاضرلنوب
تورمقده مز.

یوسف علییف هم ینکایف.

تبلیغرام غه معتبر آدملر ایله مشاوره سوگنده اوشبو
جواب بیرلدی.

مفتی نک پیتربورغ غه بارماوی بیک تا سفلی بولدی.
قران خلقی سزنی پیتربورغ غه بیرمک ایچون چیو
لغان وقت ۲۱ نجی مارت پراویلاسی اساساقبول ایتما
سکه قرار بیرمشن ایدی. هم شولوق جمعیتده مکتب ومدیر
سه لرمزنی معارف ناظری تحت اداره سندن چیغارونی
مصلحت ایدوب، شوگار قرار قیلندی. هم امام بولا
حق کشیلرگه روسچیدن امتحان بیرونی بتررگه قرار بیرلدی.
روحانیلرمز هم اوقو اورنلرمز دوخونی صابرانیه
قارامقده بولسه ایدی دیب قرار بیرلگان ایدی.
بونلرنی قامیسیاغه اعلان ایدوب، مسلمان طلبه
لرنک فائده لری ایچون اجتهاد ایدگنر. هر تورلی
روس مکتبلرنده گیمنازیه لرده حزینه هم زیستوا مکتبلر
نده اسلام شریعتینی اوقتو لازم ایدلسون هم شولا یوق تاتار
تلنیده قرانیلرنک قراری بوینچه اوقتولسون.

«بیان الحق»



خارجی خبرلر

(عالم اسلام)

مصر.

مصرده معارفی نظری طرفندن "معلمات" مدرسه سنده تحصیل ایدن ۶ دانه قزله قران، حدیث و بشقه دین علمنه دائر فنلری گوزل صورتده بیلدکری ایچون شهادتنامه لر ویرلمشدر.

مصر.

مصرده آفتانومیه (مختاریت) آلمق ایچون یا گایر ملی فرقه تأسیس ایدیلوب رئیسلری مصرده مجلس قوانین رئیسنگ معاونینی حس پاشا ایمش.

هندستان.

هندستانده (لاهور) شهرینک اسلام علماسی اوز آرالرنده بر جمعیت تشکیل ایدوب بو جمعیت واسطه سیله مسلمانلرنی انگلیز مذهبنه گرویلرندن منع ایتمهک چالشه چقدر.

لسان شعبه سی.

علیکن شهرنک مدرسه عالیة اسلامیه ده بر (لسان) شعبه سی آچلوب بو لسان شعبه سنده عرب لسانینک اساسی: حبش و عبرانی و سریانی، سامری و حمیری لغتلریله مناسبتی تدقیق ایدیله چک ایمش. "ترجمان" آغا اینی بیننده حرکت.

فلس سلطانینک انیسی مولی حافظ آغاسینه قارشى ۶۰ بیک عسکر ایله "رابات" شهرینه حرکت ایتمشدر، مولی رشید نام کاماندیرنگک عسکری بو کا قوشلمشدر. کچمش سلطان (آغاسی) "رابات" شهرنک عسکر یئی اداره و تربیه ایچون سرمایه جهتمندن بک مضایقه بر حالده اولدیغی سببلی جواهر کبی بهالی اشیاسینی فرانسیه بانقه سینه رهن قویارغه حاضرلنه ایمش. دیمک قوت پاره ده در، پاره سز هر بر اش چیتوندر.

پیر سیده.

پیر سیده ده ملت مجلسنده اداره مشروطه نك قانونلری اصلاح قیلموب شاهزاده نسللرندن و سیدلردن ۵۷ نفر معتبران ملت مجلسی حضورنده اداره مشروطه غه خلاف حرکت قیلماولرینه عهد ایتمشدر.

خاتونلر زاباستو فقه سی.

انکلیه ده "کلارک" فابریقاسنده یب اشلاوچی خاتون قزلردن ایکی بیک کمسه اش طاشلاب دیگر بر "کوست" نام فابریکاهه باروب شونده بولغان خاتون قزلرنی قوتلر توغه باشلامشدر.

اشدن منع یلمنغان خاتون قزلرنی یب و یومعاقلر ایله بر گالب ۴ بیک خاتون قز آراسنک بیزک بر غاوغه ایله جانجال چغارمشدر.

بو واقعه نی باصارغه پالیسه کیلسه ده پالیسه غه قارشى خاتونلر طرفندن خیلی طاش آتمشدر.

بالاخر پوزارنیلرنی کیتروب کاماندیوایت ایتوب خاتونلر اوستنه صو سپدروب قارامشدر، همان غاوغه باصلمایوب خاتون قزنک طاوشلری پوزارننک قوتلیرک بولغاچ "کوست" فابریکنی یابارغه مجبور اولمشدر. فتنه باصلغانچه فابریکلرینی اچمایوب خاتون قزله تیوشلی حفلرینی آقرنلاب ویره لر ایمش.

لوندون.

۲۹ نجی سنتابرده کوندوز ساعت آلتی یارمده خروستالنی دؤاریستدن وازدوشنی شار کوتارلمشدر. بو شارعه بنوب روسیه غه کیلوگه ده انابتلری تامدر. قطای.

قطایده خریستیانلره قارشى اختلال و حرکت باشلا نوب "قانچونو" شهرنده بر ایتالیان پاپاسی ایله میسیونیرلرنک خانه لرینی یانغین ایله بر باد ایتمشدر. بو یانغین دن بر نچه یوزلرچه بشقه کمسه لرنگه خانه لری تلاف اولنوب یوزدن زیاده آدم دخی اوت ایچنده قالوب یانمشدر.

هندستان.

هندستانده (لاهور) شهرندگی مسلمان دارالفنوننه انگلتره ده تحصیل کورن سید عبد الله افندی سهورد



اسمك ذات پرافسور تعین ایدلمشدر. بو آدم انكتره ده اولدیغی وقتده هر وقت اسلاملی و اسلام حكو متلرینی مدافعه ایدرک « تایمس » و سائر بونك کبی بیوک انگلیز غزته لرینه یازی یازا ایدی. « ترجمان »

اورنبورغ خبرلری

هجوم

۲۹نجی سنتابر سحر وقتی ساعت ۱۲ده آت بارار ندن اوندیکی وقت فیدر نام برروسقه ایکی ند معلوم کسه هجوم ایدوب همه کیوملرینی صالدروب آلوب آنادن طوغما قالدروب کیتمشلر.

سرقه

۲۸نجی سنتابر ۳نجی چاست اوز یورتنده توروچی آندری نام روسنك آمارندن آچقچ یاراتوب ۲۵۰دانه ۸۵روبله لك بوش قاپچقلمینی اوغرلامشدر.

* *

۲۹نجی سنتابرده برنچی چاستک الیکسای نام روس نك فاتیرینه تیره زدن کروب صاندیغنی واتوب اون دانه تولسکی قابی میخلرینی آلوب چقمشدر.

خواجه نك دیدکینه کوره ضرر ۴۴۰ روبله در.

توقیف

یفیهوفنك لافقه سیننه اوج مسلح اشقیا هجوم ایدوب ۸۰ روبله آچه هم پر یکار چیکنك ساعتی آلمشدر ایدی. اشقیالار پالسه طرفندن توقیف ایدلمشدر. بونلر نك بری مسلمان تحفه اللین فامیلیه سنك در بونلر شهرده بر نچه مرتبه لر هجوم قیلدقلمینی اعتراف ایتمشدر.

هجوم و توقیف

۲۶نجی سنتابرده چیرناریچسکی پلوشچاتده کانسا لریه خدمتندن آتستافکه آغان چاپلیغین نام برروس قه اوج اشقیا هجوم ایدوب آغزینه قوم طولتروب کوز

لرینی کورمز ایتوب ۶۵ روبله سنی غضب ایتمشدر ایدی.

شمدی ایسه اشقیالار اوچسیده پالسه طرفندن توقیف قیلمشدر. بونلر نك ایکی مسلمانلردن بولنوب، بری روسدر. شفیع الله فیز اللین، عبدالقاسم فتح اللین، هم پیتر صاموونفدر. بونلر چاپلیغین گه هجوم ایدو لرینی اعتراف ایتمشدر، لکن غضب قیلدیغی آچه لری ۶۵ روبله دگل، بلکه ۳ روبله ۴۵ تین دیمشدر.

توقیف

۲۸نجی سنتابرده اورنبورغ استانسه سنده اش سز وهیچ چاستقه قید ایدلمامش ۲۲ خولیغاننی توقیف ایتمشدر.

قتل

۲۸نجی سنتابرده ایرته ساعت اونی ده محلی لازار یتقه قارشى باغچه ده ۴۸ یاشلر چماسنده بر روسنی غورلاسی کیسلمش حالده طابدیلر.

مقتول فقط بر قات کولمکده گنه باشقه کیوملرینی قاتلر صالدروب آلوب کیتمشدر دیه ظن ایدیورلر.

اشتراف یا که تورما

صاراتوفسکی صودیینی پالاطه محکمه سنده «اورنبور غسکی قرای» غزتهسی محرری نك اشقیا قارالوب ۱۲۹نجی قانون ماده سیننه بناء دورت آی تورمه گه یا که ۶۰۰ روبله اشترافکه حکم ایدلمشدر.

توقیف

۲۰نجی سنتابرده آلتون کوش ایله سوا ایتوچی والفسون نام یهودنك معازیننه هجوم ایدوب خیلی اصل ذاتلر طالب چقمشدر ایدی. والفسون نك هم خادملر ینك آیتوینه بنا سکز بک روبله لك برلیانت و اصل نرسه لری اوغرلنمش ایکن. غروزینلر بگورک تو کبی کسب ایله عمر کیچره لر ایش. همه سی شهر حبس خانه سنه آلمشدر در.

تنبیه

شهر ایچنك ظهور ایدن واقعه لردن طالاو، اوتر اوغرلاو کبی بوزق اش هم وخشتلر نك همه سون

بونك ابداشى اولان بارانوفسكى عیپسز طابلوب
حلاص اولندی.

اوغرلاو

۳نجی اوکتابر کیچ ۳چاستک حسنوف یورتنک تور و
چی خیرالدین نصر الدینفنگ صارايندن نا معلوم کهمسه
لر ۱۸ پوط کلو کاواى پاستیلهم ۳ قامط و بشقه نرسه-
لر جمعسى ۸۸ روبله لك
شولوق کون ۳نجی چاستک یمیلیانوف یورتنک تور و
چی عبدالجان عبدالرحمنوفنگ صاراينه اسقچ یاراتوب
کروب ۴۲ روبله لك تیری یاری کبی نرسه لر اوغرلاب
چقغانلر.

بو اشلر کوبرك روزاغه کرکچ کورنه باشلادی.
اشقیالر احتمال مسلمانلرنک تراویخ قه کیتولرندن
فائده لانه لردر.

یازار ساق بتون ژورنال صحیفه لری یتمه یه جکدر.
بو قدر سنیده یازودن مقصد شهرده اولغان کهمسه لر
نك احتیاط و صافلا نولرینه سبب بولسون ایچوندر
بو صوگفی کونلر ده شهر مزده بونك کبی چیر قانچ
وخشیانه اشلر حد معتاددن بر درجه آشوب کیتدی.
وبو بوزوق اشلره مسلمانلردن ده قانتاشوچیلر
کورنه دیلر جناب حق هر بنده سینه هدایت ویرسون
هرنه ایسه صافلانو تیوشدر. همده مسلمان آغا اینی
بری آخرینی وعظ نصیحت ایتوب بونك کبی نجار
اشارگه قانتاشودن طیارغه تیوشدر. چونکه بوندایون
قباحت اشلر بتون مسلمانلرنک یوزلرینه قارلق کتر و در

صابلاو

روسلرنك ۲نجی رازره داپالنییلنی ویبورلری
۷نجی او کتابرده نارودنی دوماده بولاچقدر.

تیلغراف مکتبی

تاشکانت تیمر یولی ادارمسی طرفندن تیلغرافنی
اشقولا آچلمشدر. اوقتو بوش (مجانا) اولاجقدر
اوقورغه اراده سی اولغان کهمسه تیلغراف اداره
سینه عریضه ویرمکی تیوشدر. کره جک کشینک معلو
ماتی غرادسکوی اشقولانی تمام ایتکان درجده اولمق
تیوشدر، تیلغرافه عاید قورسنى دورت آی ایچنک
تمام ایته جکدر.

صود

۲نجی اوکتابر ساعت ۳ده صاراتوفسکی آقروژنوی
صود محکمه سنده طاواریش پروقارور ایسایفنی اونر
کن تاراسوف نام کهمسنى اصارغه حکم ایتدیلر.

* *

۲۵ سنتابرده صاراتوف صودیینی پالاطه محکمه سنک
پریسارنی پاورنتی فنسپانتیننی نك اوشبو سنه مایده
عمله خلقی میتنغاسنک حکومته خلاف نطق ایراد قیلدیغی
حقنده اولان اشى باقلوب اون آی کرپیستکه حکم
ایدلدى.



اعلانلر

یورت صاتله در.

کروان صارای اورامنده استیپنوی پلوشچات
چاتنده ۵۵نجی نومرلی بابنیشیوا یورتی علی
الین یورتنه کورشى بهاسنى یورت خواجه -
سندن صورالور.

ناشرى محمدولى عبدالغنى اوغلى حسینى. محررى فیض خان سلیمان اوغلى داودف

ДЛЯ ОФИСА
СЛУЖБЫ

يا شگرا آچلغان

حسن تينيشف

ئىك مغازىنى اورنپورغده، غاستىتىنى دوورسكى اورامده لىسك مغازىنى ايله بر رندده. مغازىن دزدده
هر تورلى مانوفاكتورنى طوارلر يا گىتىن باگا طولوب تورادر. هم ده اورنپورغسكى وپىنن نىسكى
ياگا مودا مامق وىفك شالدر بولادر حرمتلو آلوچىلرمزنىك رحىم ايتولرنى اوتنه مز.

Адресъ для телеграммъ оренбургъ Хасану Тенишеву

باصلوب چقىدى فزاق تىلنדה كتاب يىخشى كاغىدده

«بالا ابوبكر»

حقى بره ملب ۲۰ تىن پوچته ايله ۲۲ تىن كتابچى لرغه بىوك اسكىدكه بر صومغه آلطى دانه
كوندرو لور بر صومدن كىم اولغانده نالور ايله كوندرلمس

خط ايچون آدرس

Оренбургъ. Харчевню Фазлутдина Гайнутдинова.

آفيسارلره لازم كتاب.

СПРАВОЧНАЯ КНИГА ДЛЯ ОФИЦЕРОВЪ

«اسپراوچنىه كنىغه د افيساروف»

نام كتاب ۲۵۰ صحىفهدن عبارت بودى بالقانونىك «لىنىسترم» نىك ۳ نچى مرتبه اولارق «دىن
و معىشت» مطبعه سنده باصلوب چقىدى. بو كتاب سكرى خدمتك اولانلره لازم درجه سنده در.

بهاسى:

توبلننه گاتى (غىر مجلد) حالده بر دانهسى ۸۵۰ پوچته مصارفندن بشقه. يىخشى شىگرىناوى
كالىنكور ايله توبلننوب طشىنه آلتون ايله يازلمشى اصوم ۲۵ تىن پوچته مصارفندن بشقه كتاب معازىنلر ينه
صومنه ۳۰ تىن (۳۰ ۵/۵) اسكىدكا فىلنهدر. اورنپورغده «دىن و معىشت اداره سنده ساتلهدر.